



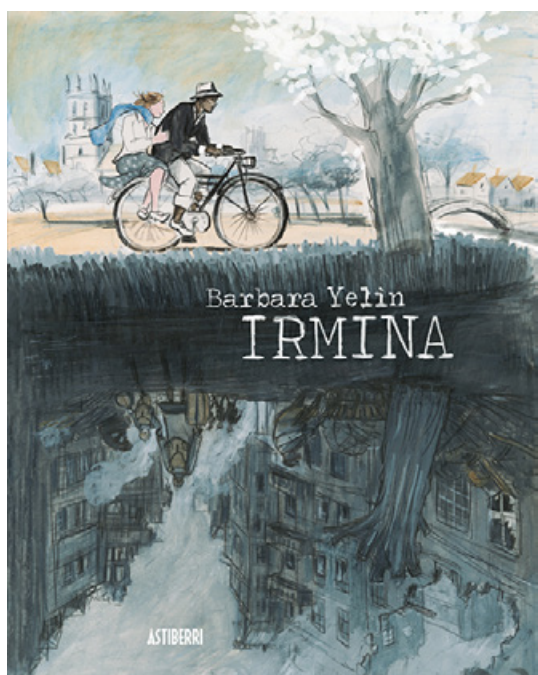
IRMINA

El alto coste de la complicidad pasiva

Barbara Yelin se inspira en la vida de su abuela para contar la historia de Irmina, una joven alemana sedienta de libertad e independencia que acaba traicionando sus ideales y acomodándose al régimen nazi de Hitler

A mediados de los años 30 una joven alemana, Irmina, llega a Londres en busca de trabajo, libertad e independencia. Allí conoce a Howard Green, uno de los primeros estudiantes negros en Oxford, al que se siente unida en su búsqueda de una vida emancipada. La relación termina abruptamente al verse obligada Irmina a volver a la Alemania hitleriana. A medida que se acerca la guerra, Irmina descubre que su deseo de ascenso social sólo es posible traicionando sus ideales.

Barbara Yelin, al encontrar una caja con cartas, diarios íntimos y fotos que pertenecían a su abuela fallecida, decidió contar esta historia,



Guión y dibujos: Barbara Yelin
Astiberri Ediciones. Bilbao, 2019
Color. Rústica con solapas
288 páginas. 19,5 x 23,5 cm. 27 euros
Colección Sillón Orejero
ISBN: 978-84-17575-23-6

A la venta el 4 de abril

y se interroga: “descubrí a una persona a la que no conocía y me pregunté cómo una mujer joven e independiente de diecinueve años, que se había ido a estudiar a Inglaterra, pudo volver a Alemania y apartar la mirada de lo que ocurría allí en aquel entonces. Lo que me llevó a preguntarme cómo tantos alemanes pudieron mirar para otro lado y aparentar que no sabían nada de los crímenes nazis”.

El historiador Alexander Korb, que firma el epílogo de *Irmina*, ahonda en esta cuestión: “El cómic de Barbara Yelin sobre la vida de una joven durante la época nazi nos conmueve porque, como lectores, siempre tenemos ante nosotros los posibles caminos alternativos que le habrían permitido ser más feliz y a la vez mantenerse alejada del nacionalsocialismo. *Irmina* conmueve también precisamente porque a priori sabemos mucho sobre la vida de los alemanes durante la época nazi, pero en última instancia no podemos imaginarnos su día a día. Porque sigue sin respuesta la pregunta de por qué personas corrientes con sus sueños, necesidades, preocupaciones y momentos de felicidad no sólo aceptaron un sistema sangriento, sino que lo hicieron posible”.

“Basada en una historia real, esta conmovedora y lúcida novela gráfica evoca perfectamente la atmósfera opresiva de la Alemania en tiempos de guerra y reflexiona con compasión e inteligencia sobre la complicidad que resulta de la elección, consciente o no, de mirar hacia otro lado”.

Paul Gravett

“Yelin combina lápiz y acuarela para recrear la reminiscencia de los ideales de un individuo, aplastados por los tiempos sombríos en los que le tocó vivir”.

Publishers Weekly

“*Irmina* es una novela gráfica provocadora, a menudo incómoda, que usa el arte con una clara y poderosa finalidad”.

Broken Frontier

“Al exhumar la juventud de su abuela, Barbara Yelin comparte un poco de su historia familiar y crea un personaje femenino potente, a pesar de sus elecciones y decisiones vitales”.

L'Express



Barbara Yelin (Múnich, Alemania, 1977) estudió Ilustración en la Escuela de Ciencias Aplicadas de Hamburgo. Se hizo conocida como autora de cómic primero en Francia, con *Le Visiteur* (2004) y *Le Retard* (2006). Su primer cómic publicado en Alemania fue *Gift*, con guión de Peer Meter, que se editó en España como *Veneno* (2011). En 2016 escribió una biografía sobre la actriz israelí Hanna Maron y en 2017 publicó su trabajo más reciente, *Der Sommer ihres Lebens*, junto con el escritor Thomas von Steinaecker. Barbara Yelin recibió el premio francés de creación femenina Artemisia por *Irmia* en 2015, el mismo año el Premio de Arte Bávaro de Literatura, y el Premio Max y Moritz como mejor artista de cómic alemán en 2016. *Irmia* también estuvo nominada a los prestigiosos premios Eisner de la industria estadounidense del cómic, así como a los premios Ignatz. Barbara Yelin vive y trabaja en Múnich, e imparte talleres en todo el mundo.



¿Stuttgart? Irmina, no tengo nada contra el pastel de su tía, pero preferiría no ir ahora a Alemania. Ese Hitler...



¡Bah! Ese Hitler. Nadie sabe decir otra cosa...



...cuando se habla de Alemania.



No puedo más.
¡Hitler...



...Hitler...



...Hitler!

No durará.
Es sólo una fase.
De eso estoy...



¡Cuidado!



...convencida.

PUMBA



Platsch

